



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.
GENERAL

ICCD/CRIC(7)/3/Add.1
21 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Седьмая сессия

Стамбул, 3-14 ноября 2008 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Совершенствование процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон: рассмотрение проекта руководящих принципов отчетности, упомянутого в решении 8/COP.8

**Рассмотрение проекта руководящих принципов отчетности,
упомянутого в решении 8/COP.8**

Записка секретариата

Добавление

Принципы отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции

Резюме

В настоящем документе представлено подробное объяснение принципов отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Основное внимание в нем уделено обоснованию этих принципов, их применению и связанным с ними последствиям. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции, возможно, пожелает рассмотреть эту информацию на своей седьмой сессии и дать секретариату дополнительные руководящие указания относительно разработки проекта руководящих принципов отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции для их утверждения Конференцией Сторон на ее девятой сессии.

Следует отметить, что деятельностно-ориентированные выводы и рекомендации, касающиеся принципов отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, включены в документ ICCD/CRIC(7)/3.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	3
II. ПРИНЦИПЫ ОТЧЕТНОСТИ ЗАТРАГИВАЕМЫХ СТРАН - СТОРОН КОНВЕНЦИИ		5
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	9	29

I. Введение

1. В настоящее время Сторонами Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) являются 193 страны, при этом гораздо более чем две трети из них непосредственно затронуты процессами опустынивания и деградации земель.
2. При выполнении их обязательств от затрагиваемых стран - Сторон Конвенции требуется подготавливать, предавать гласности и осуществлять национальные программы действий (НПД). Наряду с субрегиональными и региональными программами действий НПД представляют собой основной инструмент осуществления Конвенции. Предполагается, что они должны обновляться в рамках непрерывного процесса участия населения на основе опыта, накопленного при осуществлении действий на местах, а также с учетом развития знаний¹.
3. В соответствии со статьей 26 Конвенции и решением 11/COP.1 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции должны представлять описание стратегий, принятых во исполнение статьи 5 Конвенции, и любую соответствующую информацию об их осуществлении. От стран, осуществляющих программы действий, дополнительно требуется представлять подробное описание этих программ и процесса их осуществления. Кроме того, в решении 11/COP.1 установлены форма и содержание таких докладов, а также сроки их представления.
4. После вступления в силу Конвенции прошло три отчетных цикла. В первом и третьем отчетных циклах доклады представляли поочередно страны Африки и страны других регионов. Страны Африки отчитывались в 1999 и 2004 годах, а страны других регионов - в 2000 и 2006 годах. Второй отчетный цикл пришелся на 2002 год, и его отличительной чертой было то, что в порядке исключения доклады представляли все затрагиваемые страны - Стороны Конвенции. За время первого, второго и третьего отчетных циклов затрагиваемые страны - Стороны Конвенции представили в общей сложности соответственно 115, 148 и 139 докладов.
5. В период начиная с 1997 года основные рубежные этапы работы по определению процедур передачи информации и обзора осуществления Конвенции включали в себя: разработку руководства по подготовке докладов с целью оказания содействия затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции в подготовке и представлении отчетности с его последующим утверждением на третьей сессии Конференции Сторон (КС);

¹ Пункт 1 статьи 9 текста Конвенции.

пересмотр формы национальных докладов и руководства по подготовке докладов на четвертой и пятой сессиях КС; учреждение Специальной рабочей группы (СРГ) по передаче информации на седьмой сессии КС и организацию процесса консультаций между соответствующими заинтересованными сторонами, конечная цель которого заключалась в совершенствовании процедур передачи информации и улучшении качества национальных докладов.

6. В число сформулированных СРГ основных рекомендаций, которые касаются затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, входят следующие рекомендации: процесс представления отчетности должен быть рационализирован и еще больше сфокусирован на КБОООН; следует сделать больший упор на воздействия, обеспечиваемые за счет использования показателей/критериев, поддающихся количественной оценке; страновые доось должны быть пересмотрены, с тем чтобы они могли использоваться в качестве средства анализа; в доклады следует включать финансовое приложение с целью получения согласующейся и надежной информации о финансировании и инвестиционных потоках; следует усовершенствовать и упростить руководящие принципы отчетности; процесс подготовки и представления отчетности должен подкрепляться сопутствующими мерами; нужно разработать формы отчетности.

7. В этом добавлении основное внимание уделено проекту принципов отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Эти принципы были разработаны секретариатом с учетом результатов всех проведенных КС обсуждений по этому вопросу, мнений и рекомендаций ее вспомогательных органов и СРГ, рекомендаций Глобального механизма, рекомендаций, полученных на совещании Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, состоявшемся 26 мая 2008 года, а также рекомендаций, полученных от учрежденной для их выработки межучрежденческой целевой группы, которая провела свои совещания 26-27 июня 2008 года. Наконец, при составлении проекта принципов отчетности принимались во внимание имеющиеся у затрагиваемых стран - Сторон Конвенции возможности по предоставлению необходимой информации и учитывались препятствия, с которыми они могут столкнуться, т.е. наличие у них времени и финансовых и людских ресурсов, а также институциональной и информационно-технологической поддержки.

8. Принципы отчетности характеризуются в трех следующих основных разделах: "Содержание отчетности", "Форма отчетности" и "Отчетные процессы".

II. Принципы отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции

СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТНОСТИ

Сообразность со сферой охвата Конвенции, Стратегией и ее целями

Осуществление	Следствия
<p>a) Национальная отчетность затрагиваемых стран - Сторон Конвенции будет основываться на новой форме отчетности, облегчающей соблюдение требования о том, чтобы представляемая информация относилась к сфере охвата Конвенции и соответствовала Стратегии и ее целям.</p> <p>b) Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции должны привести свои национальные программы действий (НПД) и другую соответствующую деятельность, связанную с Конвенцией, в соответствие с десятилетним стратегическим планом и рамками деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегия), с тем чтобы новые руководящие принципы отчетности можно было использовать с максимальным эффектом.</p> <p>c) Для соблюдения поощряемой Конвенцией общей методики, ориентированной на конкретные результаты, в НПД следует, исходя из пяти оперативных целей Стратегии, устанавливать целевые задачи, подлежащие выполнению в соответствующие сроки, уточнять круг видов деятельности, намечаемой к осуществлению в целях их выполнения, и определять показатели для оценки прогресса в их выполнении.</p>	<p>a) Сообразность со Стратегией и ее целями и новые требования к отчетности предполагают:</p> <ul style="list-style-type: none">i) пересмотр программ работы и НПД затрагиваемых стран - Сторон Конвенции;ii) пересмотр формы отчетности и руководящих принципов для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, в том числе пересмотр странового досье;iii) определение показателей на национальном, региональном и глобальном уровнях. <p>b) Рекомендуется при пересмотре НПД определить показатели. Иными словами, целевые задачи, устанавливаемые в НПД на национальном уровне, должны согласовываться с показателями, предназначенными для оценки прогресса в их выполнении. Таким образом должна быть обеспечена четкая увязка между пересмотром НПД и определением показателей.</p> <p>c) Комитетом по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) должен быть рассмотрен вопрос о предоставлении руководств по подготовке докладов для пересмотра/подготовки НПД.</p>

d) В форме отчетности один из разделов посвящен мерам реагирования на пять оперативных целей, указанных в Стратегии. Информация для оценки прогресса в выполнении четырех стратегических целей Стратегии будет представляться в "страновом досье".

Объяснение

- a) После ее вступления в силу в 1996 году в процессе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) произошло постепенное смещение акцента с создания механизмов осуществления и основных обязательств (институциональный этап) на утверждение и осуществление программ действий (стадия осуществления с ориентацией на конкретные результаты).
- b) Такое смещение акцента нашло отражение в недавно принятых десятилетнем (2008-2018 годы) стратегическом плане и рамках деятельности по активизации осуществления Конвенции. В Стратегии содержится общее описание четырех стратегических и пяти оперативных целей, и для каждой из них определены ожидаемые эффекты (для стратегических целей) и конечные результаты (для оперативных целей). В Стратегии в общих чертах охарактеризованы ориентировочные показатели для оценки прогресса в достижении стратегических целей, а в отдельном документе Председателем Межсессионной межправительственной рабочей группы (ММРГ) были предложены предварительные показатели для оперативных целей.
- c) Предполагается, что в соответствии с решением 3/СОР.8 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции приведут свои НПД и другую связанную с Конвенцией соответствующую имплементационную деятельность в соответствие со Стратегией. В НПД, в частности, должны быть охвачены конечные результаты, относящиеся к пяти оперативным целям стратегии.
- d) Специальная рабочая группа (СРГ) также признала необходимость определения целей на национальном уровне и установления применительно к ним целевых задач.
- e) Кроме того, приведение НПД в соответствие со Стратегией способствует сосредоточению внимания в процессе отчетной работы на проблемах, связанных с КБОООН, поскольку в Стратегии конкретно говорится о "затрагиваемых" населении и экосистемах, а также о проблемах, связанных с опустыниванием/деградацией земель и засухой.

- f) Общеизвестной является необходимость ограничения содержания отчетности информацией, являющейся актуальной с точки зрения КБООН.

Анализ и оценка на основе показателей

Осуществление	Следствия
<p>a) К показателям, подлежащим использованию в национальной отчетности, относятся "показатели достигнутого эффекта", предназначенные для оценки прогресса в достижении стратегических целей Стратегии, и "показатели результативности", предназначенные для оценки прогресса в достижении оперативных целей Стратегии.</p> <p>b) Показатели результативности следует определять на национальном уровне с учетом имеющихся национальных ресурсов (информационные системы и данные).</p> <p>c) Показатели достигнутого эффекта в общих чертах рассмотрены в Стратегии, но они должны быть дополнительно уточнены Комитетом по науке и технике (КНТ) (и частично секретариатом и Глобальным механизмом (ГМ)) с опорой на имеющиеся источники данных. Эти показатели составят основу для проведения глобальной оценки процесса осуществления Конвенции и будут предложены и проанализированы в страновых докладах.</p> <p>d) Межстрановая сопоставимость информации стран -</p>	<p>a) Важное значение имеет получение исходных данных, с помощью которых может быть оценен прогресс, и эта задача будет выполнена в предстоящем отчетном цикле.</p> <p>b) Показатели достигнутого эффекта, связанные со стратегическими целями 1, 2 и 3, должны быть уточнены КНТ в соответствии с решением 3/СОР.8. Показатели, относящиеся к стратегической цели 4, должны быть определены секретариатом на основе рекомендаций ГМ, при этом с учетом тесной взаимосвязи между всеми стратегическими целями следует принять во внимание и мнение КНТ об этих показателях.</p> <p>c) В соответствии с решением 3/СОР.8 обобщением национальных показателей и их согласованием должен заниматься секретариат, но к КНТ также может быть обращена просьба о вынесении рекомендаций по этим показателям результативности.</p> <p>d) Последовательное использование критериев и показателей затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции также тесно связано с вопросом формирования потенциала.</p> <p>e) Кроме того, благодаря определению показателей представляется уникальная возможность уделить при подготовке отчетности основное</p>

<p>Сторон Конвенции будет достигнута с помощью основного набора показателей, общего для всех стран - Сторон Конвенции, - возможно, на основе согласованных методологий сбора и обработки данных.</p> <p>e) Процесс определения и согласования набора показателей, общего для всех Сторон Конвенции (основной набор показателей), должен быть завершен как можно скорее, и его конечная цель состоит в том, чтобы четко определенный основной набор показателей имелся в наличии в начале следующего отчетного цикла.</p> <p>f) Помимо основного набора показателей, у затрагиваемых стран - Сторон Конвенции будут иметься свои собственные страновые показатели и данные, которые будут надлежащим образом отражать специфику стран.</p>	<p>внимание вопросам, связанным с КБОООН. Общие показатели следует дополнить более конкретными показателями, позволяющими оценить информацию, имеющую отношение к КБОООН.</p> <p>f) Помимо расширенного использования количественной информации в докладах, следует дополнительно просить о том, чтобы в них указывались источники представляемых данных/информации/статистических сведений. Такие просьбы должны быть неотъемлемым элементом более полной системы контроля качества, которую нужно создать в рамках отчетного процесса с целью проверки качества представляемой информации.</p>
---	--

Объяснение

- a) Сообразность со Стратегией и ее целями предполагает применение такого подхода к оценке хода осуществления, а следовательно, и к представлению отчетности, который основывался бы на показателях. Ориентировочные показатели для оценки степени достигнутой стратегических целей предусмотрены в самой Стратегии. Предварительные показатели для оперативных целей стратегических планов были предложены Председателем ММРГ.
- b) Этот подход, основанный на показателях, призван содействовать совершенствованию количественной оценки действенности мер и программ, осуществляемых в рамках Конвенции, - которая до настоящего времени проводилась в ограниченных масштабах или не проводилась вообще.
- c) Применение подхода, основанного на показателях, предполагает проведение систематического анализа отдельных показателей в каждом

отчетном цикле с целью развертывания работы по выявлению и оценке тенденций. Показатели являются общими инструментами поддержки деятельности по мониторингу и оценке хода осуществления и соответствующих тенденций. Для целей мониторинга показатели используются при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Рамсарской конвенции о водноболотных угодьях, а также в процессе реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

- d) Наряду с необходимостью определения целей и целевых задач на национальном и региональном уровнях СРГ признала необходимость определения показателей для облегчения представления отчетности об измеримых воздействиях.

Уделение внимания ресурсам, потенциалу и институциональным ограничениям

Осуществление	Следствия
<p>a) Национальная отчетность затрагиваемых стран - Сторон Конвенции будет основываться на новой форме отчетности, облегчающей акцентирование внимания на узких местах и лимитирующих факторах, с которыми имеют дело страны при решении вопросов осуществления.</p>	<p>Конечной целью выполнения этого принципа является определение средств, необходимых для преодоления выделенных проблем на основе информации, представленной затрагиваемыми странами - Сторонами Конвенции. Поэтому в рекомендациях, формулируемых КРОК и препровождаемых Конференции Сторон (КС), будут в большей мере учитываться существующие потребности.</p>
<p>b) Узкие места и лимитирующие факторы могут существовать, в частности, в силу физических (например, стихийные бедствия или события исключительного характера), финансовых (отсутствие финансирования для процесса осуществления), социальных или политических (отсутствие институциональной готовности) причин.</p>	
<p>c) Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции смогут подробно охарактеризовать любые заметные факторы, ограничивающие процесс осуществления. Должны подробно описываться также коренные первопричины и извлеченные уроки.</p>	

<p>d) В национальных докладах будут широко документироваться самооценки национального потенциала (СНП). Вообще-то, они являются неотъемлемой частью Стратегии (оперативная цель 4), и затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции предлагается представлять информацию о них.</p> <p>e) В процессе СНП была получена ценная информация для оценки реальных потребностей, связанных с проблемами опустынивания/деградации земель и засухи. Те страны, где СНП еще не проводились, должны начать процессы оценки, предусмотренные в решении 3/СОР.8 и положениях, характеризующих конечный результат 4.2 выполнения оперативной цели 4 Стратегии.</p>	
--	--

Объяснение

- a) Качеству национальной отчетности может мешать недостаточность ресурсов и потенциала, необходимых для осуществления деятельности на национальном и местном (полевом) уровнях. Лимитирующие факторы могут быть обусловлены ограниченностью навыков и знаний, но они могут быть также связаны с физическими, финансовыми и/или институциональными/политическими причинами.
- b) Следовательно, этот принцип действует и в отношении причин "невыполнения" конкретных рекомендаций, формулируемых КС для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции.
- c) Узкие места и проблемы осуществления, замеченные каждой из затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, будут служить источником ценной информации, которой будут руководствоваться КРОК и другие вспомогательные органы, например КНТ и ГМ, при выработке рекомендаций для КС, и эти узкие места и проблемы должны как таковые поддаваться выявлению в процессе отчетной работы.

d) В решении I/COP.8 содержится призыв к развитым странам - Сторонам Конвенции и международным организациям оказывать поддержку процессу укрепления потенциала во всех областях, имеющих отношение к осуществлению НПД. Укрепление потенциала само по себе является оперативной целью Стратегии, и в описании конечных результатов ее выполнения упоминается СНП.

Связность, сопоставимость и полнота финансовой информации

Осуществление	Следствия
<p>a) Финансовая отчетность затрагиваемых стран - Сторон Конвенции будет основываться на финансовом приложении. Утверждение этого приложения может потребовать осуществления других сопутствующих мер, например мер по укреплению потенциала и улучшению систем координации и обмена информацией.</p> <p>b) Требуемая Конвенцией финансовая информация должна характеризовать финансовые ресурсы, мобилизованные и использованные (т.е. обещанные и израсходованные) в целях осуществления НПД, и охватывать как внутренние, так и внешние ресурсы.</p> <p>c) Должны быть также рассмотрены механизмы содействия подготовке финансового приложения. Они могли бы предусматривать распространение среди Сторон предварительно заполненных форм с имеющимися данными Системы отчетности перед кредиторами Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития.</p> <p>d) Для обеспечения гармонизации финансовой информации до ее представления секретариату может также возникнуть необходимость в проведении консультаций.</p>	<p>a) Финансовое приложение будет содействовать достижению более значительного синергизма между рيو-де-жанейскими конвенциями, поскольку в нем требуется использовать рيو-де-жанейские маркеры.</p> <p>b) Должны быть подготовлены руководящие принципы подготовки финансового приложения.</p> <p>c) КРОК следует рассмотреть вопрос о мобилизации ресурсов на осуществление сопутствующих мер, например мер по укреплению потенциала, а также вопрос о проведении консультаций в качестве предварительного условия налаживания полностью функционального отчетного процесса.</p> <p>d) Благодаря созданию национальных информационных систем в будущем могут быть созданы возможности для систематической передачи финансовых данных из затрагиваемых стран - Сторон Конвенции органам Конвенции. При более регулярном представлении финансовой информации ГМ, наверное, сможет обновить свою центральную базу данных, Систему финансовой информации о деградации земель (ФИЛД), а также подготовить для КРОК доклады о результативности деятельности в соответствии с рекомендациями СРГ.</p>

Объяснение

- a) В трех прошедших отчетных циклах в практике представления финансовой информации органам Конвенции было отмечено несколько серьезных недостатков, к которым относятся расхождения в информации, предоставляемой финансирующими Сторонами и получателями финансирования, низкий уровень детализации в информации о финансовых потоках и инвестициях и двойной счет ресурсов в случае софинансируемых проектов.
- b) К причинам плохого качества финансовой информации, представляемой в национальных докладах, относятся: отсутствие стандартизированных процедур отчетности и методологий мониторинга финансовых потоков; недостаточность механизмов сбора данных и управления ими (включая базы данных), имеющихся на национальном уровне; и внутренняя децентрализация финансовых ассигнований доноров на национальном уровне, из-за которой национальным координационным центрам (НКЦ) сложно представлять отчетность в полном объеме.
- c) Для преодоления этих ограничений СРГ рекомендовала утвердить стандартизированную форму финансового приложения к национальным докладам. Финансовое приложение не должно быть автономным решением, а должно иметь комплементарный характер по отношению к набору сопутствующих мер

Обеспечение согласованности с работой КНТ

Осуществление	Следствия
<ul style="list-style-type: none"> a) Следует обеспечить, чтобы любая рекомендация или специальная просьба в отношении отчетности, формулируемая КС после обсуждений в КНТ, соответствовала логике пересмотренной формы отчетности. Это повысит ясность представляемой информации и позволит избежать дублирования работы. b) В связи с этим для рационализации вклада КНТ с использованием стандартного отчетного процесса потребуются: 	<ul style="list-style-type: none"> a) Стратегия предусматривает, что при проведении обзоров КНТ будет в каждом двухгодичном периоде сосредоточивать внимание на одном или двух приоритетах. Таким образом, просьбы в адрес стран-Сторон, связанные с КНТ, могут формулироваться раз в два года, а отчетный цикл до настоящего времени длился четыре года. На девятой сессии Конференции Сторон (КС 9) Сторонам необходимо рассмотреть это несоответствие между отчетными обязанностями КНТ и стран - Сторон Конвенции вместе с решением о будущем круге ведения КРОК.

<p>i) приведение сроков представления просьб КНТ в соответствие с отчетными циклами,</p> <p>ii) адаптация просьб КНТ к форме отчетности,</p> <p>iii) подкрепление просьб четким мандатом и, когда возможно, сопутствующим бюджетом.</p> <p>c) КНТ следует анализировать информацию, получаемую благодаря докладам (страновым досье), и направлять свои отклики КРОК.</p>	<p>b) Решения КС должны обеспечивать согласованность процессов, идущих в КРОК и КНТ. Движению в этом направлении способствует предусмотренная в Стратегии возможность синхронизации сессий КНТ и КРОК.</p> <p>c) Если выполнение связанных с КНТ просьб предполагает необходимость выделения дополнительных финансовых и технических ресурсов для целей отчетности, следует принимать во внимание доступность таких дополнительных ресурсов.</p>
--	--

Оьяснение

- a) В решении 3/СОР.8 заново определяется роль и ответственность КНТ. Практика взаимодействия КНТ и стран-Сторон и передачи информации от КНТ странам-Сторонам и наоборот требует некоторых улучшений.
- b) Поскольку КНТ играет важную роль в определении научных знаний, подкрепляющих процесс осуществления Конвенции, в национальной отчетности следует учитывать работу и рекомендации КНТ.

ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ

Простая, всеобъемлющая и рациональная общая форма отчетности, разработанная на основе четких, логично структурированных и удобных для пользователей руководящих принципов отчетности

Осуществление	Следствия
<p>a) Необходимо подготовить и согласовать новую форму отчетности, включая финансовое приложение и страновое досье.</p> <p>b) Для каждого раздела доклада будут установлены максимальные предельные объемы. Установление этих предельных объемов обеспечит целенаправленное представление информации по темам, имеющим отношение к КБОООН.</p> <p>c) Форма доклада будет стимулировать использование количественной информации, с тем чтобы больший упор делался на информацию, которую можно легко и систематически классифицировать.</p> <p>d) Необходимо подготовить и согласовать новые руководящие принципы отчетности. Эти руководящие принципы будут направлять усилия Сторон при подготовке докладов, в том числе при подготовке финансового приложения и странового досье.</p>	<p>a) Нужно соблюсти крайние сроки принятия новых руководящих принципов отчетности, а процесс их утверждения должен быть завершен согласно графику для того, чтобы в новом отчетном цикле можно было опираться на новые принципы и формы отчетности.</p> <p>b) Сложность процесса обзора следует компенсировать простотой формы отчетности, создающей возможности для:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) эффективного участия в процессе затрагиваемых стран - Сторон Конвенции в качестве основных источников информации; ii) проведения сопоставления между странами и регионами; iii) логичного и рационального представления информации с минимизацией (и, если возможно, исключением) повторов; iv) уважения специфических национальных и региональных особенностей; v) создания потенциала для адаптации к конкретным отчетным потребностям.
Объяснение	
<p>a) Упрощение формы отчетности и повышение ее эффективности при представлении информации, необходимой для обзора и оценки Конвенции, признаны приоритетными задачами в решении 8/COP.8.</p>	

- b) Общепризнанной является и потребность в новых руководящих принципах отчетности с усовершенствованной структурой.
- c) Однако простота не должна достигаться в ущерб полноте.
- d) Общая форма отчетности, разработанная на основе общих руководящих принципов отчетности, предлагается для всех затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Общая форма отчетности представляет собой наиболее эффективное средство содействия сопоставлениям, простоте и эффективной компиляции и анализу информации, проводимым секретариатом и ГМ.
- e) Следует сделать упор на необходимости разработки удобных для пользователей руководящих принципов - возможно, с опорой на рекомендации специалистов по вопросам коммуникации.

Гибкая адаптация к новым решениям КС, специальным просьбам КС и специфическим особенностям отчитывающихся субъектов

Осуществление	Следствия
<ul style="list-style-type: none"> a) Принцип гибкости будет отражен в новой форме отчетности с помощью специальных разделов. b) Секретариат тщательно просмотрит решения КС начиная с десятой сессии Конференции Сторон, с тем чтобы определить, были ли в решениях КС сформулированы новые требования к отчетности, и уведомит о них субъектов, представляющих отчетность. Подготовленные в результате пересмотра необходимые поправки к руководящим принципам отчетности будут препровождены КС для утверждения. 	<p>Специальные просьбы КС в отношении отчетности должны в соответствии с рекомендациями СРГ подкрепляться конкретным мандатом.</p>
Объяснение	
<ul style="list-style-type: none"> a) Необходимо найти баланс между общим требованием о систематическом и всеобъемлющем рассмотрении хода осуществления Конвенции, с одной стороны, и широтой круга заинтересованных субъектов, видов деятельности и рамочных (политических, экологических, экономических и социальных) условий, влияющих на осуществление Конвенции в затрагиваемых странах - Сторонах Конвенции, - с другой. 	

- b) Отчетность должна соответствовать стандартам и формам, призванным обеспечить получение актуальной и научно обоснованной информации, однако эти стандарты и формы должны быть достаточно гибкими для того, чтобы их можно было приспособить к:
- i) отчетности по важным проблемам, испытываемым каждой отдельной Стороной, и по другим не выделенным в Стратегии вопросам;
 - ii) проводимым на КС обсуждениям, которые могут иметь более важный характер по сравнению с уже проведенными и предполагать внесение изменений в процесс осуществления;
 - iii) специальным просьбам КС в отношении отчетности по конкретным вопросам;
 - iv) специфическим особенностям некоторых стран - Сторон Конвенции, например малых островных развивающихся государств (МОРАГ), в интересах которых требование о гибкости форм отчетности конкретно предусмотрено в решении 8/COP.8.

Создание возможностей для сбора информации о передовой практике и успешном опыте

Осуществление	Следствия
<p>a) Новая форма отчетности должна облегчить выявление передовой практики, успешного опыта и тематических исследований, связанных с осуществлением Конвенции. В тематических исследованиях особое внимание может также уделяться важным извлеченным урокам.</p> <p>b) Секретариат должен определить общие основы для определения и отбора передовой практики, соблюдая при этом критерии, которые будут использоваться Сторонами для выявления передовой практики и успешного опыта (в основе критериев нередко лежит специфичность местных социально-экономических условий).</p>	<p>a) Раздел, посвященный представлению информации о передовой практике и успешном опыте, поможет секретариату и КРОК в выполнении их мандатов, определенных соответственно в решении 1/COP.6 и решении 3/COP.8.</p> <p>b) Необходимо определить темы и области, с ориентацией на которые будет структурироваться и классифицироваться передовая практика. Требуются методология, касающаяся критериев, и консультации по вопросу критериев.</p> <p>c) Наверно, нужно будет адаптировать к новым категориям, согласованным для целей классификации, вебсайт КБОООН, на котором можно получить информацию о передовой практике для обмена между Сторонами, учреждениями и широкой общественностью.</p>

	<p>d) Может потребоваться принятие официального решения о том, где будут храниться полученные благодаря докладам данные и информация.</p>
--	---

Объяснение

- a) Стратегия предусматривает создание эффективных систем обмена знаниями для поддержки разработчиков политики и конечных пользователей в процессе осуществления Конвенции. Передовая практика и успешный опыт рассматриваются в качестве неотъемлемой части этих знаний.
- b) Хотя в обмене информацией о сформировавшейся в мире передовой практике достигнут определенный прогресс, СРГ по-прежнему рекомендует включать информацию о передовой практике и успешном опыте в национальные доклады. Она также призывает разработать методологию для получения этой информации.
- c) Для преодоления трудностей, испытывавшихся ранее при выделении в национальных докладах соответствующей информации и ее извлечении из них, в новой форме отчетности будет предусмотрен раздел для ее представления. Таким образом, затрагиваемые страны - Стороны Конвенции возьмут на себя ведущую роль в выявлении этого позитивного опыта, заслуживающего того, чтобы им делились, распространяли его и - в конечном счете - тиражировали.

ОТЧЕТНЫЕ ПРОЦЕССЫ

Сроки представления отчетности для различных отчитывающихся субъектов

Осуществление	Следствия
<p>a) Сроки представления докладов отчитывающимися субъектами и будущий формат сессий КРОК будут обсуждены на КРОК 7 и утверждены на КС 9. На КС 9 будет также рассмотрен и утвержден круг ведения КРОК.</p> <p>b) Выполнение вышеупомянутых задач может быть облегчено за счет установления последовательности представления докладов отчитывающимися Сторонами, а также в рамках каждого отчетного цикла.</p>	<p>a) Последствия изменения сроков представления докладов должны быть рассмотрены Сторонами при обсуждении будущего формата КРОК и, возможно, при утверждении на КС 9 нового круга ведения КРОК.</p> <p>b) К этим последствиям относится необходимость пересмотра иных решений КС, помимо решения 11/СОР.1, которые касаются сроков представления докладов и цикличности передачи другой информации, в целях обеспечения согласованности.</p>

Объяснение

- a) Начиная с 1999 года завершено три отчетных цикла. В первом и третьем отчетных циклах доклады поочередно представляли африканские страны и страны других регионов. Второй отчетный цикл пришелся на 2002 год, и его отличительной чертой было то, что доклады представляли все затрагиваемые страны - Стороны Конвенции. Основанием для поочередного представления докладов служит решение 11/СОР.1.
- b) Ввиду того, что при обзоре докладов определяющим фактором будут не темы, а показатели, в процессе подготовки и представления отчетности, в котором участвуют все затрагиваемые страны- Стороны Конвенции, могут выявиться следующие положительные аспекты:
- i) одинаковость условий представления отчетности для всех Сторон;
 - ii) однотипность содействия, оказываемого всем Сторонам;
 - iii) подготовка всестороннего анализа прогресса и тенденций на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

-
- iv) возможность проведения масштабного (со статистической точки зрения) сопоставления скомпилированной информации и ее обобщения.
- c) Наличие вышеупомянутых положительных аспектов позволит КРОК сделать всеобъемлющие выводы и вынести для КС на основе имеющихся знаний рекомендации, которые в конечном счете облегчат ей выполнение ее директивной роли.
 - d) Регулярные потоки информации, идущие от участников процесса осуществления КБОООН к участникам других международных процессов (например, к участникам других рيو-де-жанейрских конвенций или участникам работы, проводимой на глобальном/региональном уровне, например над докладами о состоянии окружающей среды), могут дополнительно повысить авторитет Конвенции как надежного источника данных, касающихся процессов опустынивания/деградации земель и засухи. Это согласуется с третьей оперативной целью Стратегии, предусматривающей превращение Конвенции в авторитетный глобальный центр научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчению последствий засухи.
-

Соответствующий интервал между отчетными циклами

Осуществление	Следствия
Сроки представления докладов отчитываемыми субъектами и будущий формат сессий КРОК будут обсуждены на КРОК 7 и утверждены на КС 9. На КС 9 будет также рассмотрен и утвержден круг ведения КРОК.	Последствия различных возможных сценариев, влияющих на рассмотрение информации, представляемой Сторонами и другими отчитываемыми субъектами, описаны в документе ICCD/CRIC(7)/4.

Обоснование

- a) Продолжительность интервала между двумя следующими друг за другом отчетными циклами определяется главным образом характером процессов, о которых должны отчитываться страны. Тенденции опустынивания и деградации земель могут оцениваться лишь на средне- и долгосрочной основе.
- b) Существующий четырехгодичный интервал между отчетными циклами был признан Сторонами подходящим.

Эффективная обработка информации на всем протяжении отчетного процесса

Осуществление	Следствия
<p>a) Эффективным средством обеспечения достаточной для оценки извлекаемости и аналитичности информации является классифицирование с подготовкой числовых или описательных материалов. С принятием новой формы отчетности можно ожидать поступления более совместимой и полной информации. Таким образом, классифицирование может стать практически возможной операцией. Это, наверное, создаст возможности для проведения более систематического анализа информации. После классифицирования можно автоматически отыскивать информацию в докладах или извлекать ее из них.</p> <p>b) Потребуется эффективная обработка информации.</p> <p>c) Создание систем для систематической обработки классифицированной информации, а также для разработки экологических баз данных в подкрепление отчетных обязательств по природоохранным конвенциям и соглашениям.</p> <p>d) Представление докладов в электронной форме. Электронную форму отчитывающимся Сторонам должен предоставить секретариат. Электронное представление докладов не заменит собой официальных каналов их представления.</p> <p>e) Нужно будет установить критерии классификации с учетом того, какого рода анализ результатов планирует проводить секретариат.</p>	<p>a) Секретариат и ГМ будут совместно использовать результаты анализа информации, полученной из докладов (при этом ГМ должен заниматься анализом информации по финансовым вопросам).</p> <p>b) Информационные системы, совместно используемые обеими организациями, должны способствовать анализу классифицированной информации, которая была получена из докладов.</p> <p>c) Секретариату потребуются необходимые технические и финансовые ресурсы для выполнения классификационной работы. Следует рассмотреть вопрос о том, как выявлять и мобилизовывать эти ресурсы. Можно было бы предусмотреть использование внешней помощи.</p> <p>d) Может возникнуть необходимость в создании всеобъемлющей системы управления знаниями на центральном уровне для обработки информации, которую предполагается получить в процессе подготовки отчетности. Следует также рассмотреть возможность использования соответствующих средств обработки для анализа и обобщения информации.</p> <p>e) Тот факт, что национальные доклады представляются на различных языках, может повысить сложность классификационного процесса.</p>

<p>f) Задачи по классификации для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции будут простыми, а секретариат должен применять к информации, содержащейся в национальных докладах более всеобъемлющие критерии классификации.</p>	<p>f) Создание информационных систем на страновом уровне требует, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) определения вида данных, подлежащих извлечению и хранению; ii) определения потоков данных, поступающих в систему из различных источников; iii) определения процедур сбора данных; iv) определение лиц, которые будут заниматься системой, а также их функций; v) определение деятельности по регистрации и хранению данных и управлению ими; <p>g) Поддерживать процесс создания таких систем на национальном уровне необходимо с помощью мер по укреплению потенциала.</p>
--	---

Объяснение

- a) Основой отчетности являются извлечение и компиляция информации. Для улучшения обмена информацией и данными между НКЦ, профильными министерствами и другими заинтересованными сторонами, а также на уровне программ развития локальных территорий в рамках НПД предлагается создавать сети контактов на национальном уровне.
- b) В частности, СРГ рекомендовала создать совместимые информационные системы, базы данных или процедуры для сбора соответствующей информации на уровне стран и мониторинга финансовых потоков.
- c) ГМ далее рекомендовал методологию определения и взвешивания деятельности, относящейся к темам КБОООН, в рамках более широкого портфеля проектов развития и природоохранных проектов.
- d) Несмотря на положительные последствия классификации, это дополнительное требование не должно обременять затрагиваемые страны - Стороны Конвенции. Вместо этого классификация должна проводиться внутри секретариата - возможно, с опорой на внешнюю помощь.

- e) Что касается финансовой отчетности, то простую классификационную работу с учетом новых стратегических и оперативных целей Стратегии и, возможно, рию-де-жанейрских маркеров должны будут проводить все отчитывающиеся субъекты, представляющие отчетность по финансовым вопросам.

Своевременность и предсказуемость поступления финансовых и технических ресурсов и надлежащие сроки для подготовки докладов

Осуществление	Следствия
<p>a) Основными направлениями деятельности секретариата являются отчетность, обслуживание и содействие (решение 3/SOP.8). Для ее осуществления потребуется следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) расчет финансовых потребностей; ii) порядок мобилизации ресурсов, в том числе в целях заблаговременного (один год) предоставления ресурсов в соответствии с рекомендациями; iii) определение необходимых действий по формированию потенциала. <p>b) Эту информацию секретарит должен предоставлять отчитывающимся заинтересованным субъектам, с тем чтобы они могли надлежащим образом организовать свои отчетные процессы.</p>	<p>a) Секретариату заранее следует знать объем требуемых ресурсов и то, какие финансовые учреждения, возможно, в конечном счете будут готовы предоставить их.</p> <p>b) Информация, предоставляемая секретариатом отчитывающимся Сторонам, должна быть составной частью более полного пакета информации об отчетном процессе, посредством которого Стороны информируются о логистических аспектах, сроках проведения, организации и очередности мероприятий, а также об ожиданиях секретариата относительно соблюдения новой формы, ознакомления с новыми руководящими принципами отчетности и типов мер, предпринимаемых в связи со сбором данных, координацией работы, проведением консультаций и т.д.</p>

Объяснение

- a) КС неоднократно обсуждала потребность затрагиваемых стран - Сторон Конвенции, и особенно развивающихся стран - Сторон Конвенции, в своевременном получении существенных и адекватных финансовых ресурсов. Предсказуемость поступления финансовых средств - основа программного инвестирования с охватом национальной отчетности.

- b) СРГ далее подчеркнула необходимость наличия адекватных людских и финансовых ресурсов не только для соблюдения новых требований к мониторингу и отчетности, но и для проведения эффективного пересмотра программ работы и НПД.
- c) Что касается предсказуемости, то СРГ просила предоставлять странам - Сторонам Конвенции информацию об имеющихся финансовых средствах за год вперед, с тем чтобы они могли надлежащим образом осуществлять планирование. Эта своевременно поступившая информация увеличила бы имеющееся время для подготовки докладов, а необходимость этого является общепризнанной.

Создание потенциала

Осуществление	Следствия
<p>Новая форма отчетности облегчит выделение трудностей и препятствий, связанных с уровнем квалификации и потенциалом, с которыми сталкиваются страны, стремясь соблюсти требования к отчетности. Следовательно, она обеспечит отчитывающимся Сторонам возможность привлекать внимание к необходимости формирования потенциала, а секретариату и КРОК - осуществлять постоянный контроль в отношении формулируемых просьб и за прогрессом в этом вопросе.</p>	<p>a) Работа по формированию потенциала должна начинаться, как только это становится практически возможным, и ее следует поддерживать на всем протяжении отчетного процесса.</p> <p>b) Можно предусмотреть практическую поддержку отчетного процесса в части финансового приложения.</p>
Объяснение	
<p>a) Широко признанным фактом является то, что подготовке высококачественной национальной отчетности может помешать отсутствие возможностей для соблюдения требований к ней.</p> <p>b) В частности, работа по формированию потенциала может потребоваться для выполнения следующих целей:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) успешное представление отчетности о синергетическом осуществлении рию-де-жанейрских конвенций на национальном уровне; ii) последовательное использование показателей; iii) пересмотр НПД и разработка программ работы; 	

- iv) управление информационными системами в целях сбора и компиляции информации;
 - v) соблюдение новых руководящих принципов отчетности;
 - vi) проведение консультативных процессов.
- c) Внесение улучшений в финансовую отчетность в соответствии с предложениями ГМ также предполагает проведение работы по формированию потенциала.

Процессы консультаций и координации участия

Осуществление	Следствия
<p>a) В национальные доклады следует включать информацию о валидационных совещаниях и любой другой деятельности, посредством которой может быть поддержана работа по оценке степени участия заинтересованных сторон в процессе представления отчетности органам Конвенции и степени их интегрированности в него.</p> <p>b) В национальных докладах следует также, когда целесообразно, отражать деятельность, связанную с субрегиональными и региональными процессами.</p> <p>c) Осуществляемая на национальном уровне деятельность по созданию сетей контактов и проведению консультаций должна способствовать вводу в действие экологических информационных систем. После их создания эти информационные системы будут в свою очередь способствовать развитию сетей на взаимной основе.</p>	<p>На национальном уровне требуется функциональная система формирования сетей контактов, способная облегчить взаимодействие между центром и заинтересованными субъектами местного уровня. Ее можно частично поддерживать за счет формирования потенциала, но она нуждается и в особом внимании и приверженности со стороны НКЦ.</p>

Объяснение

- a) Определяющим фактором для отчетности затрагиваемых стран - Сторон Конвенции должны быть непрерывные консультации с соответствующими заинтересованными субъектами и их участие в них. Процессы консультаций и участия идут на национальном и других уровнях - субрегиональном, региональном и межрегиональном. Последние рассматриваются под углом зрения принципов, относящихся к субрегиональным и региональным программам действий.
- b) На национальном уровне ожидается следующее:
- i) осуществление Конвенции на основе принципа участия с должным учетом важности роли НПО, гражданского общества, организаций местных сообществ и местных ассоциаций развития;
 - ii) проведение с опорой на принцип участия постоянного и всеобъемлющего мониторинга и оценки;
 - iii) создание сетей контактов для обмена информацией и данными между НКЦ, профильными министерствами и другими заинтересованными сторонами, а также на уровне программ развития локальных территорий в рамках НПД.
- c) СРГ рекомендовала подготовить доклады о валидационных совещаниях для оценки степени участия заинтересованных сторон в отчетном процессе и степени их интегрированности в него.
- d) Формирование сетей контактов можно было бы облегчить за счет создания национальных информационных систем или посредством адаптации существующих информационных систем к потребностям КБОООН. Кроме того, эти системы могли бы иметь такую сферу охвата, которая способствовала бы выполнению отчетных обязательств по другим конвенциям (см. развитие синергизма), тем самым снижая отчетную нагрузку стран - Сторон Конвенции, в частности наименее развитых стран и МОРАГ.
-

Содействие наращиванию синергизма с другими рио-де-жанейрскими конвенциями

Осуществление	Следствия
<p>a) Синергизму в процессе подготовки и представления отчетности по Конвенции способствовало бы использование рио-де-жанейрских маркеров для классификации проектов, отражаемых в финансовом приложении.</p>	<p>a) Благодаря информации, включенной в финансовое приложение, ГМ сможет выполнить определенный предварительный анализ уровня синергизма между конвенциями, результаты которого будут доведены до сведения органов КБР и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН).</p>
<p>b) Следует рассмотреть возможность создания национальных комитетов по устойчивому развитию и национальных экологических информационных систем на уровне стран.</p>	<p>b) Во избежание дублирования было бы целесообразно провести обследование существующих информационных систем на национальном уровне, особенно тех из них, которые были созданы в рамках международных проектов международной помощи. Проведение таких оценок могли бы обеспечивать те же самые страны-Стороны, приводя конкретные ссылки на информационные системы, размещенные в НКЦ, находящиеся в контакте министерства, ответственные за осуществление двух других рио-де-жанейрских конвенций, и другие профильные министерства.</p>
<p>c) Необходимо будет и формировать потенциал.</p>	
<p>d) Следует изучить другие механизмы усиления синергизма между Рио-де-Жанейрскими конвенциями. Они могут предусматривать систематическое рассмотрение и оценку частичных технических/тематических совпадений в требованиях к отчетности трех Рио-де-Жанейрских конвенций и/или проведение на национальном уровне институционального картографирования координационных центров и профильных министерств, участвующих в осуществлении трех конвенций.</p>	

Объяснение

- e) Крайне желательно иметь общую базу для представления согласованной отчетности по трем рию-де-жанейским конвенциям, но эта задача вряд ли будет решена в краткосрочной перспективе. Это обусловлено существованием институциональных сложностей на национальном и международном уровнях.
- f) Тем не менее работу по интегрированию стратегий (КБР), национальных программ (РКИКООН) и программ действий (КБОООН) можно было бы облегчить за счет улучшения координации и распространения информации на национальном и местном уровнях и создания национальных комитетов по устойчивому развитию и национальных экологических информационных систем.
- c) В частности, начало работы по созданию общих для трех конвенций национальных информационных систем может содействовать повышению эффективности выполнения отчетных обязательств по каждой из рию-де-жанейских конвенций, и в этой связи в решении 8/SOP.8 была сформулирована просьба в адрес секретариата подготовить в консультации с Объединенной группой по связи соответствующие рекомендации с целью укрепления сотрудничества в процессе их осуществления.
-

Повышение прозрачности в процессе распространения информации

Осуществление	Последствия
КРОК представила КС предложение о повышении прозрачности при распространении информации, в том числе в отношении того, каким образом и с использованием каких средств секретариат мог бы проводить последующую работу по решению этих новых задач. Положения, касающиеся такого предложения, были включены в программу работы КРОК, которому будет поручено определить пути и способы совершенствования процесса обзора, проводимого Сторонами.	Повышение прозрачности при распространении информации предполагает проведение более полного и комплексного анализа (классификация докладов, передовой практики, баз данных для хранения информации и т.д.).

Объяснение

- a) Информация, представляемая в национальных докладах, в настоящее время агрегируется на глобальном и региональном уровнях.
 - b) Новый основанный на показателях подход и новая форма отчетности призваны содействовать получению более сопоставимой информации. Обобщение и анализ будут иметь все более полный и информативный характер, что позволит КС проводить основательные, эффективные и практически возможные обсуждения.
 - c) Агрегирование данных на субрегиональном уровне может стать источником важных сигналов. Благодаря сбору и распространению информации о передовой практике поддерживаются усилия других стран по ее использованию и тиражированию.
 - d) В свете вышесказанного затрагиваемые страны - Стороны Конвенции должны рассмотреть возможность создания условий для распространения представляемой в национальных докладах информации (передовая практика, сопоставление результативности с показателями) через портал КБОООН и систему ГМ ФИЛД не только в виде отдельных национальных докладов, но и в форме агрегированных синтетических и аналитических данных, показывающих в конечном счете результативность выполнения показателей отдельными странами.
-

III. Выводы и рекомендации

9. Этот документ является добавлением к документу ICCD/CRIC(7)/3 и содержит выводы и рекомендации, касающиеся как общих принципов отчетности, так и принципов отчетности, актуальных прежде всего для затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Они представляются на КРОК 7 для проведения обзора и рассмотрения. Полученные отклики будут приняты во внимание при подготовке проекта руководящих принципов отчетности, подлежащего представлению КС 9 для принятия ею любого решения, которое она, возможно, пожелает вынести по этому вопросу.
